

27 يوليو/ تموز، 2020

أعزائي العائلات،

أتمنى أن تكونوا أنتم وأطفالكم في حالة جيدة وأن تستمتعوا بوقتكم هذا الصيف. سيحل شهر سبتمبر/ أيلول بيننا قبل أن ندرك ذلك، وأنا أكتب إليكم اليوم لإطلاعك على آخر المستجدات في العام الدراسي 2020-2021 والتأكد من أنكم تعرفون كيف يمكنكم أن تكونوا جزءاً من المحادثة. خلال هذا الصيف، وبينما نعمل بجد لتوضيح العمليات في الخريف، أتعهد بأن تتمتع اتصالاتي معكم بالشفافية بشأن ما نعرفه—وما لا نعرفه حتى الآن.

## خيار اتمك للتعلّم

الأشياء المهمة أولاً: سيتعلم تلاميذ مدينة نيويورك على مدار خمسة أيام في الأسبوع، سواء بشكل شخصي أو في المنزل. كما تم الإعلان عن ذلك مسبقاً، تخطط المدارس للتعلّم المختلط، حيث سيتم تعليم التلاميذ في المباني المدرسية لجزء من الأسبوع، وسيستمرون في التعلّم عن بُعد من المنزل في الأيام الأخرى من الأسبوع. يمكن لأي عائلة أيضاً اختيار التعلّم عن بُعد بالكامل لأي سبب. نحن نعلم أن غالبية العائلات تريد أكبر قدر ممكن من التدريس الشخصي بأمان، وسنعمل على تعزيز ذلك في كل منعطف، بما يتفق مع متطلبات الصحة والسلامة. ومع ذلك، إذا كنتم تنوون اختيار التعلّم عن بُعد لطفلكم ولم تبلغونا بعد، فيرجى إعلامنا بحلول يوم 7 أغسطس/ آب حتى تتمكن المدارس من التخطيط وفقاً لذلك. يمكنكم ملء استمارة عبر الإنترنت، على الرابط [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020) أو الاتصال بالرقم 311.

لتمكينكم من اتخاذ خيار أكثر استنارة، قمنا بإعداد بعض المقارنات المهمة حول ما يمكن أن تتوقعونه من كل نموذج من نماذج التعلّم، والذي يمكنكم العثور عليه في نهاية هذه الرسالة. ستتمكن العائلات التي تختار التدريس عن بُعد من الاشتراك مرة أخرى في التعلّم المختلط على أساس ربع سنوي طوال العام الدراسي، بدءاً من شهر نوفمبر/ تشرين الثاني.

بغض النظر عما إذا كنتم في المدرسة شخصياً أو كنتم تتعلمون عن بُعد، فأنتم وأطفالكم لا تزالوا مسجلين وجزءاً من مجتمع مدرستكم. سيتم إدارة الجدول الزمني لطفلكم وتجربة التعلّم بالكامل من قبل مدرستكم. سيتم تدريس الغالبية العظمى من التلاميذ الذين يشاركون في التعلّم عن بُعد بالكامل من قبل معلمين من مدرستهم. بينما قد تكون هناك بعض الاستثناءات المحدودة على أساس كل مدرسة على حدة، يجب أن تتوقعوا تكليف طفلكم بالتعلم على يد معلمين من مدرستهم عندما يتلقى جدولهم الكامل قبل بدء العام الدراسي.

بينما تستمر خططنا في الاتضاح، يجب أن نتحلى بالفطنة. سنجري تعديلات مع استمرار تطور ظروف الصحة العامة.

## كيف يمكنكم معرفة المزيد

كل أسبوع، سنقوم بنشر المزيد من المعلومات حول العمليات المدرسية على الرابط [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020). يرجى وضع إشارة مرجعية على هذه الصفحة وزيارتها بشكل متكرر. في هذه الصفحة، ستجدون معلومات عن التربية البدنية، والتربية الفنية، والمزيد غير ذلك. نطلب منكم التحلي بالصبر والمرونة طوال هذه العملية حيث نعمل من خلال قدر كبير من التخطيط بالتعاون مع معلمينا ومديرينا والموظفين العاملين في المدارس.

صوتكم وملاحظاتكم ضرورية مع استمرار عملنا. نحن نوفر لكم العديد من الفرص لمناقشة العام الدراسي المقبل مع إدارة التعليم، ونأمل أن تشاركوا في ذلك. استضافنا أول جلسة إعلامية على مستوى المدينة في يوم 16 يولي/ تموز، وتلقينا العديد من الاقتراحات الرائعة من العائلات

في جميع أنحاء المدينة. يرجى الانضمام إلينا في إحدى الجلسات الإعلامية القادمة في أيام الثلاثاء، 28 يوليو/ تموز؛ والأربعاء، 12 أغسطس/ آب؛ والخميس، 27 أغسطس/ آب. يمكنكم زيارة الرابط [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020) للتسجيل وطرح الأسئلة.

بالإضافة إلى ذلك، ستستضيف كل مدرسة اجتماعاً لأولياء الأمور لمناقشة جدول المدرسة المقترح ومراجعة التخطيط للعام الدراسي المقبل، وسنعد اجتماعات مائدة مستديرة للمجتمع وسنقدم إحاطات إعلامية مع قادة مجلس التعليم المجتمعي والمسؤولين المنتخبين، والمزيد غير ذلك.

بينما يستمر العالم من حولنا في التغيير، يظل التزامنا بصحة وسلامة تلاميذنا ومعلمينا وموظفينا وعائلاتنا ثابتاً، وكذلك تركيزنا على المساواة والتميز. سنقدم ما يحتاجه طفلكم للنجاح أكاديمياً، مع الوضع بعين الاعتبار التأثير الصادم لهذه الأزمة على سكان مدينة نيويورك من جميع الأعمار. سنضمن أن يشعر طفلكم بالترحيب والدعم في مجتمع مدرسته، بغض النظر عن أي شيء.

شكراً لكم على الاستمرار في مشاركة تعليقاتكم وأسئلتكم. لقد قلت هذه العبارة من قبل لكنها تمثل حقيقة واضحة الآن: أنتم أهم شركائنا وأنا ممتن لكم اليوم وكل يوم. أتمنى لكم البقاء آمنين وسالمين.

مع فائق التقدير والاحترام،



Richard A. Carranza

مستشار التعليم

إدارة التعليم لمدينة نيويورك

**مقارنة بين تجربتي التعلّم عن بُعد والتعلّم المختلط: للعام الدراسي 2020-2021**

تجربة التعلّم المختلط مزيج من التعلّم الشخصي في المباني المدرسية والتدريس عن بُعد في المنزل	تجربة التعلّم عن بُعد بالكامل التدريس عن بُعد بالكامل في المنزل
<p>يذهب التلاميذ إلى المباني المدرسية للحصول على تدريس شخصي مناسب للعمر وقائم على المعايير في بعض الأيام؛ والاستمرار في التعلّم من المنزل عن بُعد في الأيام الأخرى من الأسبوع.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• في أيام التدريس الشخصي، سيحضر التلاميذ الفصول الدراسية في مبنى مدرستهم.</li> <li>• في أيام التدريس الشخصي، ستتاح للتلاميذ الفرصة للحصول على التدريس مع الفصل بأكمله، وفي مجموعة صغيرة، والعمل الفردي والتعاون مع الزملاء والمعلمين.</li> <li>• سيستخدم التلاميذ منصة للتعلّم عبر الإنترنت معتمدة من إدارة التعليم (مثل iLearnNYC أو Google Classroom)، وستكون متاحة بلغات متعددة للدروس وتقديم الأعمال المدرسية.</li> <li>• سيتلقى التلاميذ تدريساً للفصل بأكمله و/ أو مجموعة صغيرة و/ أو تدريساً فردياً في بيئة عبر الإنترنت، بالإضافة إلى التعاون مع زملاء الفصل والمعلمين.</li> <li>• سنبذل قصارى جهدنا لضمان أن يكون لدى التلاميذ نفس المعلمين على مدار العام.</li> <li>• سيكون هناك تركيز على التعلّم الاجتماعي الانفعالي عبر المجتمعات المدرسية لضمان الصحة العقلية والعافية للتلاميذ والموظفين.</li> <li>• سيتمكن التلاميذ من الوصول إلى الدروس المسجلة بالفيديو والتكليفات والمهام.</li> <li>• سيقوم المعلمون بإشراك التلاميذ والعائلات بانتظام للتحقق من عمل التلاميذ، وتقديم ملاحظات في الوقت المناسب، وتعديل التدريس حسب الضرورة، عن طريق الحضور الشخصي وعبر منصات التعلّم عن بُعد، والمكالمات الهاتفية، ورسائل البريد الإلكتروني، ودرشات الفيديو، وما إلى ذلك.</li> <li>• سيتمكن التلاميذ والعائلات من الوصول إلى الدعم الفردي للمساعدة في الأنشطة التعليمية.</li> </ul>	<p>يشارك التلاميذ في جدول منتظم للتعلّم عن بُعد مناسب للعمر وقائم على المعايير للتعلّم من المنزل كل يوم.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• سيحصل التلاميذ على تفاعل مباشر مع المعلمين كل يوم.</li> <li>• سيتضمن كل فصل تدريساً حياً. سيختلف قدر التدريس حسب الصف، اعتماداً على ما هو مناسب للنمو.</li> <li>• سيستخدم التلاميذ منصة للتعلّم عبر الإنترنت معتمدة من إدارة التعليم (مثل iLearnNYC أو Google Classroom)، وستكون متاحة بلغات متعددة للدروس وتقديم الأعمال المدرسية.</li> <li>• سيتلقى التلاميذ تدريساً للفصل بأكمله و/ أو مجموعة صغيرة و/ أو تدريساً فردياً في بيئة عبر الإنترنت، بالإضافة إلى التعاون مع زملاء الفصل والمعلمين.</li> <li>• سنبذل قصارى جهدنا لضمان أن يكون لدى التلاميذ نفس المعلمين على مدار العام.</li> <li>• سيكون هناك تركيز على التعلّم الاجتماعي الانفعالي عبر المجتمعات المدرسية لضمان الصحة العقلية والعافية للتلاميذ والموظفين.</li> <li>• سيتمكن التلاميذ من الوصول إلى الدروس المسجلة بالفيديو والتكليفات والمهام.</li> <li>• سيقوم المعلمون بإشراك التلاميذ والعائلات بانتظام للتحقق من عمل التلاميذ، وتقديم ملاحظات في الوقت المناسب، وتعديل التدريس حسب الضرورة، عبر منصات التعلّم عن بُعد، والمكالمات الهاتفية، ورسائل البريد الإلكتروني، ودرشات الفيديو، وما إلى ذلك.</li> <li>• سيتمكن التلاميذ والعائلات من الوصول إلى الدعم الفردي للمساعدة في الأنشطة التعليمية.</li> </ul>